



## 大会

第六十四届会议

正式记录

## 第八十六次全体会议

2009年6月10日星期三上午10时举行  
纽约

主席： 德斯科托·布罗克曼先生 . . . . . (尼加拉瓜)

上午10时25分开会。

## 议程项目4

## 选举大会主席

## 选举大会第六十四届会议主席

**主席(以英语发言)**：根据大会议事规则第30条的规定，我现在请大会成员开始选举大会第六十四届会议主席。

我谨再次指出，根据1978年12月19日大会第33/138号决议附件第1段的规定，大会第六十四届会议主席应从非洲国家中选举产生。

在这方面，非洲国家集团2009年2月份主席已通知我，该集团赞成阿拉伯利比亚民众国的阿里·阿卜杜萨拉姆·特赖基先生阁下出任大会第六十四届会议主席。

因此，根据大会第34/401号决定第16段的规定，我宣布，阿拉伯利比亚民众国的阿里·阿卜杜萨拉姆·特赖基先生阁下当选为大会第六十四届会议主席。

请允许我祝贺我的兄弟、阿拉伯利比亚人民社会主义民众国非洲联盟事务部长阿里·特赖基先生阁下当选为大会第六十四届会议主席。

我知道，特赖基先生是以激励我担任主席的同样热情和决心接受这一殊荣的。我相信，作为主席，他将在本机构在艰难时刻力求恢复其在国际舞台上权威和领导力的时候，继续推动振兴本机构。

我知道，我们在这个职位上的任期短暂。我向当选主席保证，他为9月份会议作准备期间，我将非常乐于以他认为适当的一切方式给予他以及他的团队协助，以便我们面前的紧迫工作可以顺利过渡到下一届会议。我相信，我们所有人都将帮助我们的利比亚兄弟担负起大会主席这一殊荣和要职。

我现在请刚刚当选为大会第六十四届会议主席的阿里·阿卜杜萨拉姆·特赖基先生阁下发言。

**特赖基先生(阿拉伯利比亚民众国)(以阿拉伯语发言)**：我非常高兴地向大会给予我国和我本人信任，以鼓掌通过方式选举我担任大会第六十四届会议主席表示感谢和赞赏。我特别要感谢支持提名我并给予我鼓励的非洲集团。我能代表非洲集团担任这一要职确实感到很荣幸。

这一选择是对我国、我国人民及其领导人的赞扬，也体现了对利比亚恪守《联合国宪章》原则和宗旨并对实现国际和平与安全，特别是在我国所处的非洲大陆实现国际和平与安全所作有效贡献的赞赏。不过，同时这也使我们肩负进一步推动实现联合国宗旨

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

09-36481 (C)



的道义责任。就我本人而言，我将竭尽全力，通过与所有会员国协商合作来实现这些目标。

我确实很高兴再次置身于众多朋友中。多年来，我在这个大会堂与他们中的许多人共事过，对于将与他们在整整一年中再次携手合作，我确实倍感荣幸。

我要感谢我亲爱的朋友、米格尔·德斯科托·布罗克曼主席，感谢他坦率真诚地与我分享他的经验。毫无疑问，他在过渡时期给予我的配合与建议在我在六十四届会议上开展工作期间将非常重要。我借此机会赞扬他在领导大会有效应对众多紧迫问题方面作出的努力。

我也要表示，我对我亲爱的朋友、潘基文秘书长对我的欢迎和鼓励感到高兴，我很高兴我已结识他多年，而且我欣赏他令人钦佩的品格。我钦佩他对联合国的领导、他坚韧不拔的精神和他对紧急事宜的迅速反应。我谨再次向他保证，我将与他合作并借鉴他的经验，寻求以最好的方式解决联合国面临的优先问题。

世界历经众多残酷和痛苦的阶段，包括体现了最残酷压迫的殖民主义和奴隶制阶段。非洲、亚洲和拉丁美洲人民都曾是受害者。此后是连年的战争，其中主要是两次世界大战。小国和各国人民都为这些战争付出了最惨重的代价——破坏、物质损失和数十万人的生命。

第二次世界大战之后，世界各国人民从建立联合国中看到了一线希望，认为这是他们苦难的终点和一个安全、和平、正义、平等与发展新纪元的起点。小国迎来了非殖民化和独立的时代，联合国在实现这个目标方面发挥了主要作用。《世界人权宣言》获得通过，带来一个注重尊重个人、个人尊严及其生命权的新时代。尽管联合国存在种种缺陷和缺点，但它的诸多成就，特别是在人道主义领域的成就应当得到赞扬。

作为第二次世界大战战胜国的国家在领导建立联合国时获利最丰。《宪章》赋予了战胜国其他国家

得不到的权利。这是一大缺陷，特别是在安全理事会方面。不过，世界自此以来已发生显著变化，标准已经改变，多极架构也已出现。拥有 192 个会员国的联合国不可能再维持只有 50 个会员国时的原状。改革联合国的需要已经出现，特别是在大会的作用和需要给予大会充分权威使其在人类进步征程中负起责任方面。

随着联合国的出现，世界各国人民相信他们将享有和平与繁荣。然而令人感到遗憾的是，战火四处蔓延，尽管主要限于区域和地方一级。大国之间的争斗在为战争推波助澜方面起了作用。全世界成千上万，甚至上百万受害者因此丧生。军事支出增加，军费预算已经上升到数万亿美元。小国感到必须以其发展和人民福祉为代价来加强其军事能力。大规模毁灭性武器已经扩散，整个世界都感到威胁。尽管拥有核武器的大国呼吁裁军，但它们没有通过主动销毁自己的大规模毁灭性武器来为其他国家树立榜样。因此，放弃大规模毁灭性武器的呼吁几乎没有得到任何回应。

巨额武器开支原本可以用来减少贫穷、防治疾病和在发展领域帮助贫穷的各国人民。数百万人忍饥挨饿、数亿人被剥夺了受教育权，疾病缠身并且缺医少药。贫穷率上升，影响到由于军事政变和叛乱运动而更为不稳定的小国，阻碍了它们的发展并增加了它们的痛苦。贫富分化而且差距不断拉大的世界无法享有和平。此外，当有些人民生活在国外占领下并承受种族主义之苦时，世界便无法实现普遍和平。只有在一个公正且不分宗教、种族、肤色或国籍尊重人权的框架内，才能够普遍实现和平。

此时我们应当认识到，一切战争都是错误和罪恶的。我们应该通过伸张正义，共同制止战争，以保护人的生命和维护人的尊严。唯一值得所有人不屈不挠参与的战争，是针对致命疾病、贫困、饥饿和文盲的战争。

无疑，前面仍有许多挑战，我们必须通过联合国做出协调努力，应对这些挑战。联合国各方面的改革，尤其是安全理事会的改革和大会的振兴，必须继续作

为我们的工作重点。我们应当不懈努力，尽快实现这一目标。通过司法和制止战争来实现和平与安全的确是联合国的一个核心宗旨，也是所有会员国应该承担的责任。

另外，我们别无它择，只能通过会员国的合作，继续坚定而有效地解决气候变化问题，以使大会成为有效工具，成功推动目前关于气候变化问题的谈判，并在迄今所取得的成就和我们预期目标的基础上为今后的工作建立起新的框架。

世界金融和经济危机仍令人担忧，需要我们加强努力，寻找解决危机的新的有效方法，减缓危机的影响和实现经济可持续增长与发展，同时考虑到这场危机对尤其是在我们非洲大陆实现千年发展目标的消极作用。

我们必须坚定支持实现人权。完成这项工作不能单靠空洞的言辞，而是要求提供有尊严的生活所需的必需品，诸如食品、药物、洁净饮用水、教育和卫生服务，以及防治艾滋病毒/艾滋病、疟疾和肺结核等危险疾病的手段。我们只能通过团结与协调的方式来实现以上目标，以创造一个更加美好的世界，在这样的世界里人人享受和平、安全和体面的生活水平，并且人人的基本权利和自由也得到尊重。

由于我被挑选主持大会下届会议，我愿向所有成员保证，我将为他们提供服务，共同努力加强并促进联合国及其各机构。我需要依靠联合国每一成员的协助和合作，不倾向任何一方或集团，我唯一的立场是站在公正、安全、和平以及整个国际社会的共同利益一边，我将与秘书长和秘书处为共同利益进行合作。

**主席(以英语发言)**：我现在请秘书长潘基文先生阁下发言。

**秘书长(以英语发言)**：我祝贺特赖基·萨利姆·阿卜杜勒·阿里先生阁下当选为大会第六十四届会议主席。于其说欢迎他，我更应该说欢迎他归来，因为我们的新主席已经非常熟悉联合国，他曾三次代表自己的国家担任驻联合国大使，最近一次是 2003 年。他

的其它外交职责已使他处于联合国议程的中心位置，作为目前利比亚非洲联盟事务部长，他一直在致力于解决联合国和非洲联盟共同关切的紧迫问题，包括达尔富尔问题。

这些丰富的外交经验对他主持大会来说将是宝贵的。从气候变化到饥饿问题，从经济危机到实现千年发展目标的迫切需要，大会将面临挑战，建立新层面的国际合作，以此解决我们的共同问题。经验告诉我，大会能够应对这一挑战。成员们还记得，我曾在 2001 和 2002 年期间担任过大会主席办公厅主任，那一届大会是在国际动荡的时期召开的。虽然有动荡存在，各会员国却能够在许多重要问题上达成共识。

现在我们正面临新的问题和新的威胁，特赖基部长的领导至关重要，唯此大会才能以一致的行动作出回应。我们还必须不断调整和改进联合国，以更好地符合《联合国宪章》的理念和时代的要求。

我祝贺现任主席米格尔·德斯科托·布罗克曼先生的宝贵贡献，并期待向大会新的领导班子过渡一切顺利。我期望同当选主席和所有成员密切合作，实现我们的共同目标，即：建立一个更有效力的联合国，以便更好地服务于非常需要我们的人民。

我再次祝贺新任主席当选，并祝愿他在履行艰巨职责的过程中一切顺利。

**主席(以英语发言)**：我感谢秘书长的发言。

现在我请斯威士兰代表发言，他将代表非洲国家集团发言。

**恩赫莱科先生(斯威士兰)(以英语发言)**：我想简要的谈一下，我知道我们下一次正式会议将要处理这一问题。我愿借此机会代表非洲国家集团向失去哈吉·奥马尔·邦戈·翁丁巴总统的加蓬政府和人民表示深切哀悼，我们也祈祷，万能的主在丧亲之时保佑他的家人。愿他的灵魂安息。

我十分荣幸地代表非洲国家集团在国际体系的又一胜利之日向大会发言。更令我感到荣幸的是，向

以鼓掌方式当选为大会第六十四届会议主席的特赖基·阿卜杜拉赫曼·阿里先生阁下表示热烈的祝贺，他是一位真正的非洲之子。

特赖基先生的当选标志着他的祖国利比亚，以及整个非洲大陆真正致力于联合国体系和多边主义的优点。他丰富的经验和在国际场合杰出的表现不言而喻，他是一名真正为共同利益而奋斗的士兵，履行职责正直坚定。特赖基先生曾在不同时期在纽约服务的事实证明，他的当选恰逢其时。

特赖基先生的经验将有利于他与高层接触。我相信，多边主义原则和对国际集体主义的庄严承诺也将得到进一步推动。

本届当选主席是在世界处于一个极端焦虑的时期产生的。各经济体都正在萎缩，金融体系正在崩溃，贫穷水平达到历史新高。各级决策者从不同的观点出发寻求解决办法，而许多时候在如何最好地解决我们所面临的共同问题上观点各不相同。总体上来说，情况仍在恶化。这是一个审时度势的时候，而绝不是只考虑自己利益的时候。在这一方面，我们充分相信，当选主席将满怀信心地以顽强和坚忍不拔的精神努力应对这些挑战。

我谨代表非洲集团向特赖基先生致意，并向他保证，非洲集团将全力支持他履行日常的职责。本着同样的精神，我相信联合国其它机构也将这样做，以确保能够进行最佳合作。有鉴于此，非洲集团祝愿特赖基先生在充满挑战的世界成功地渡过一个个难关，并重申积极参与力求使我们所代表的人民过上更好生活的所有举措。

**主席(以英语发言)**：我现在请阿拉伯联合酋长国代表发言，他将代表亚洲国家集团发言。

**贾曼先生(阿拉伯联合酋长国)(以阿拉伯语发言)**：我今天荣幸地代表亚洲国家集团发言并向大会第六十四届会议当选主席、阿拉伯利比亚民众国非洲联盟事务部部长、前外交部部长、非洲联盟执行理事会主席以及非洲国家集团代表阿里·阿卜杜勒·特赖

基先生阁下表示祝贺。今天他以鼓掌方式当选，这清楚地表明，我们对他领导我们开展工作的能力充满信心，也是对他丰富经验和卓越资历的肯定，这一切都将加强他对下一届大会的领导。

大会第六十四届会议将于2009年9月召开，此时国际社会正面临着不断恶化的全球金融和经济危机所带来的新挑战和新困难，除此之外，对于国际社会来说至关重要的其它一些问题和挑战继续存在，其中主要包括联合国改革，尤其是安全理事会的改革以及安理会和大会的关系、气候变化、粮食保障、核裁军与不扩散，以及消除贫困与疾病等问题。这些问题极大地阻碍了国际商定的发展目标，包括千年发展目标的实现。这些都是我们将在大会第六十四届会议期间继续处理的问题。

亚洲集团深信，当选主席特赖基先生阁下拥有必要的丰富经验和资历，能够成功地领导会员国处理所面临的重要和复杂问题并保持势头，以便实现本组织的主要目标，世界各国人民的持久和平、安全与繁荣。我愿向当选主席保证，亚洲集团将全力支持他履行大会第六十四届会议主席的职责，并祝愿他在新工作中一切顺利。

最后，我谨借此机会代表亚洲集团向现任大会主席米格尔·德斯科托·布罗克曼先生阁下表示最高度的赞赏和最深切的感谢，感谢他在大会第六十三届会议期间的不懈努力和贡献。他广泛的技巧、英明的领导和献身精神对处于这一重要和敏感的工作阶段的本届大会的成功一直是至关重要的。

**主席(以英语发言)**：我现在请前南斯拉夫的马其顿共和国代表发言，他将代表东欧国家集团发言。

**塔索夫斯基先生(前南斯拉夫的马其顿共和国)(以英语发言)**：我谨代表东欧国家集团衷心祝贺来自阿拉伯利比亚人民社会主义民众国的阿里·阿卜杜勒·特赖基先生阁下，当选为大会第六十四届会议主席。阿里·特赖基先生当选为大会第六十四届会议主席不仅仅是对他个人能力和经验的认可，而且也

是对他为使世界变得更加美好所作的不懈努力的认可。

我们深信，在他承担起我们委托给他大会第六十四届会议主席的复杂职责时，他的政治、外交经验和领导技巧将有助于他处理若干正在进行的重要和关键的改革，这些改革对本组织和国际社会的未来都变得至关极为重要。

我愿代表东欧集团向特赖基先生保证，本集团随时准备支持他的举措，并将协助他进行一切努力，在透明度和充分尊重所有观点和立场的框架内，进一步加强联合国和实现《联合国宪章》所规定的各项目标。

**主席(以英语发言)**：我现在请萨尔瓦多代表发言，他将代表拉丁美洲和加勒比国家集团发言。

**加西亚·冈萨雷斯先生(萨尔瓦多)(以西班牙语发言)**：我荣幸地代表拉丁美洲和加勒比国家集团向大阿拉伯利比亚人民社会主义民众国非洲联盟事务部长阿里·阿卜杜勒·特赖基先生表示诚挚的祝贺，祝贺他以鼓掌的方式当选为大会第六十四届会议主席。阿里·阿卜杜勒·特赖基先生是一位经验丰富的外交家，他曾在其国家国际关系领域担任许多重要职务，包括在联合国。出于这一原因，我们相信他的领导才能和谈判技巧将有助于在大会第六十四届会议议程所列的突出问题，如和平与安全、发展、国际合作、尊重和促进人权、联合国改革以及环境保护和其它一些突出问题上取得重大进展。

此外，本区域集团认为，在当今世界面临前所未有的金融和经济危机，国际金融监管存在缺陷和缺口的背景下，迫切需要大会积极主动，在国际经济事务中发挥领导作用，帮助找到解决危机的办法。

这场危机并不是发展中国家，包括拉丁美洲和加勒比地区发展中国家造成的，但这些国家现在却承受危机的负担，其经济和金融稳定遭受严重挫折，危及包括千年发展目标在内的国际商定发展目标的实现。

在此背景下，本区域集团相信，大会第六十四届会议当选主席阿里·阿卜杜萨拉姆·特赖基先生将不辱使命，在下届大会上引导我们妥善应对这些和其他挑战。

**主席(以英语发言)**：我现在请挪威代表代表西欧和其他国家集团发言。

**韦特兰先生(挪威)(以英语发言)**：我谨代表西欧和其他国家集团，衷心祝贺阿拉伯利比亚民众国现任非洲联盟事务部长阿里·阿卜杜萨拉姆·特赖基先生阁下当选为大会第六十四届会议主席。特赖基先生为本国及非洲地区服务卓著，具有广泛的政治经验，他领导大会将赢得会员国和各集团的信任。这对于推动改革进程向前发展和应对国际社会今天所面临的一系列富有挑战性的问题，有重要意义。

我们期待着继续配合现任主席米格尔·德斯科托·布罗克曼，并将尽力确保过渡顺利，直到今年9月新任主席走马上任。我们向当选主席保证，我们将充分支持他履行其重要职责，为会员国服务，并祝愿他圆满成功。

**主席(以英语发言)**：我现在请巴林代表代表阿拉伯国家集团发言。

**曼苏尔先生(巴林)(以阿拉伯语发言)**：今天，我很高兴有机会在大会上发言，代表阿拉伯集团热烈祝贺阿拉伯利比亚民众国非洲联盟事务部长兼非洲集团代表阿里·阿卜杜萨拉姆·特赖基先生阁下当选为第六十四届会议主席，非洲集团充分信任特赖基作为非洲集团代表在大会上代表非洲集团。阿拉伯集团成员国也感到骄傲的是，特赖基先生也属于阿拉伯集团，因为阿拉伯利比亚民众国横跨非洲和阿拉伯两个世界。我们认为，他今天当选将有助于进一步加强这些联系。

特赖基先生具有长期丰富的政治和外交经验，他曾经担任利比亚外交部长和其他重要职务，完全有能力担任这一新职务。今天，会员国以鼓掌方式使特赖

基先生当选，表明对他的能力以及政治和外交经验充满信心。

大会下一届会议将在一个重大的转折点举行。联合国改革进程，特别是安全理事会改革及其与大会的关系，继续是所有会员国关心的主要焦点。如前所述，这场改革是我们这一国际组织历史上的一个转折点，联合国未来面临重要的挑战，尤其是需要促进国际和平与安全，包括通过执行《阿拉伯和平倡议》和有关国际决议实现中东公正持久和平。我们面前还有其他挑战，特别是国际经济危机、气候变化、粮食安全、裁减核武库以及消除贫困和防治疾病，所有这些都是人类高度关切的问题，需要我们坚持不懈的努力。

大会主席可发挥关键作用，促进国际社会的议程，使我们能够应对所有这些挑战。特赖基先生完全有能力完成他的崇高使命，因为他经验丰富、领导能力强，以及富有远见，我们已经通过他几十年的长期国际外交生涯看到他的这些素质。我们相信，当选主席定将高度重视所有这些问题，有力领导第六十四届会议工作，因为他对所有这些问题都有深刻的了解，而且经验丰富。这些因素将使他有能力在国际、区域和国家各级妥善地处理好这些问题。

大会代表所有会员国，阿拉伯集团将充分支持当选主席发挥其大会领导的作用。我们感谢大会第六十三届会议主席在本届会议期间始终不懈的努力。他的智慧和才能是最近几个月能够取得积极成果的关键。

**主席(以英语发言)**：我们就此结束对议程项目 4 的审议。

#### **抽签决定第六十四届常会座位安排**

**主席(以英语发言)**：如《日刊》所宣布的那样，我们现在进行抽签，以决定哪一个会员国将在第六十四届会议上占据大会堂的第一个席位。按照惯例，将由秘书长从一个装有所有大会会员国国名的盒子中抽取一个会员国的国名。国名被抽中的代表团将被排在大会堂的第一个席位，其他国家的席位则将按英文字母顺序依次排定。各主要委员会也将采用相同的次序。

我现在请秘书长抽签。

*经秘书长抽签，柬埔寨被选中在第六十四届会议期间排在大会堂的第二个席位。*

**主席(以英语发言)**：我谨通知各成员，本次会议结束后，将立即在本会堂接连举行第一委员会、特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)以及第二、第三、第五和第六委员会的会议，以选举上述各委员会主席团成员。

随后，大会将举行第 87 次全体会议，选举大会第六十四届会议的 21 名副主席。

*上午 11 时 15 分散会。*